

ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ



Einladung zur 1. Sitzung

am 20. November 2018,

um 1010h,

im Café Grosz in Berlin

**zur Lektüre eines Gedichtes
von Erinna**

ΗΡΙΝΝΗΣ ΜΙΤΥΛΗΝΑΙΑΣ

Στᾶλαι καὶ Σειρῆνες ἔμαί καὶ πένθιμε κρωσσέ,
ὅστις ἔχεις Ἄϊδα τὰν ὀλίγαν σποδιάν,
τοῖς ἐμὸν ἐρχομένοισι παρ' ἠρίον εἶπατε χαίρειν,
αἴτ' ἄστοι τελέθωντ' αἴθ' ἕτεροπτόλιες·
χῶτι με νύμφαν εὖσαν ἔχει τάφος, εἶπατε καὶ τό·
χῶτι πατήρ μ' ἐκάλει Βαυκίδα, χῶτι γένος
Τηνία ὡς εἰδῶντι· καὶ ὅτι μοι ἅ συνεταιριῶς
Ἕρινν' ἐν τύμβῳ γράμμ' ἐχάραξε τόδε

Säulen und meine Sirenen und du, leidbringende Urne,
die du den kärglichen Rest modernder Asche umfängst,
grüßet mir alle, die kommen und hier an dem Hügel vorbeigehn,
ob sie Heimische sind oder aus anderer Stadt.
Sagt ihnen, daß ich als Braut ins Grab stieg, daß mich der Vater
Baukis genannt hat und daß Tenos die Heimat mir war.
Laßt sie alle es wissen – auch daß mir die Freundin Erinna
diese Worte auf's Mal über dem Hügel gesetzt.